



О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики об обмене информацией в отношении граждан государств Сторон

Закон Республики Казахстан от 6 октября 2023 года № 32-VIII ЗРК

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики об обмене информацией в отношении граждан государств Сторон, совершенное в Сиане 17 мая 2023 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики об обмене информацией в отношении граждан государств Сторон

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях дальнейшего содействия обмену информацией между Сторонами, на основе взаимного уважения и равноправных консультаций, достигли соглашения о создании соответствующего механизма информационного оповещения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения по следующим основным направлениям:

1. Количество безвизовых въездов, а также выданных виз гражданам государств Сторон по целям пребывания на территории государств Сторон.

2. Предоставление одной Стороной сведений о гражданах другой Стороны, принятых или восстановленных в гражданстве своего государства.

Прием в гражданство государств Сторон должен соответствовать законодательству государств Сторон.

3. Взаимообмен сведениями о гражданах государств Сторон, которые сменили свое гражданство до вступления в силу настоящего Соглашения, для защиты интересов граждан государств обеих Сторон.

Компетентные органы Сторон направляют такие сведения по дипломатическим каналам в течение 6 (шесть) месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения.

При получении списков граждан Стороны в течение 2 (два) месяцев направляют по лицам информацию о наличии либо прекращении своего прежнего гражданства в соответствии с законодательством государств Сторон.

4. Стороны информируют друг друга в отношении граждан государства другой Стороны, нарушивших правила въезда, пребывания и выезда.

Статья 2

Компетентными органами по реализации настоящего Соглашения являются:

с казахстанской Стороны - Министерство внутренних дел и Министерство труда и социальной защиты населения Республики Казахстан;

с китайской Стороны - Министерство иностранных дел и Государственное управление по делам миграции Китайской Народной Республики.

В случае изменения официального названия и функций вышеуказанных компетентных органов Стороны незамедлительно информируют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3

Информация о гражданах, которой обмениваются Стороны, включает фамилию, имя, отчество (в русском и латинском написании), пол, дату рождения, место рождения, гражданство, серию, номер, дату выдачи, орган, выдавший соответствующий документ, национальность, фотографию.

Сведения, указанные в пунктах 1, 2 и 4 статьи 1 настоящего Соглашения, представляются ежеквартально.

Статья 4

Каждая из Сторон имеет право временно приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично в целях обеспечения национальной безопасности государства, сохранения общественного порядка или охраны здоровья населения.

О принятии или отмене таких мер Стороны будут заблаговременно, но не позднее чем за 72 часа с момента принятия такого решения, сообщать друг другу по дипломатическим каналам.

Стороны договариваются по дипломатическим каналам о дате временного возобновления некоторых или всех положений настоящего Соглашения.

Статья 5

Все спорные вопросы между Сторонами, связанные с выполнением или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между ними.

Статья 6

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется по отдельным запросам (далее - запрос) заинтересованной Стороны об оказании содействия.

Запрос и ответ на запрос направляются в письменной форме, в том числе с использованием защищенных электронных средств связи.

Запрос подписывается руководителем компетентного органа государства Стороны или уполномоченным им лицом.

Стороны обмениваются образцами запросов в течение 30 (тридцать) дней после подписания настоящего Соглашения.

Срок исполнения запроса не должен превышать 30 (тридцать) календарных дней с даты его поступления.

Стороны при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения используют английский язык.

Статья 7

Стороны принимают необходимые меры для обеспечения конфиденциальности фактов поступления запроса, его содержания и сопровождающих его документов, а также оказания содействия.

В исполнении запроса отказывается полностью или частично, если запрашиваемая Сторона полагает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку, другим существенным интересам либо противоречит законодательству или международным обязательствам ее государства. Запрашивающая Сторона письменно уведомляется о полном или частичном отказе в исполнении запроса с указанием причин отказа.

Для передачи третьей стороне сведений, полученных одной Стороной на основании настоящего Соглашения, требуется предварительное согласие Стороны, представившей такие сведения.

Статья 8

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью, оформляются отдельными протоколами и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 9 настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 (тридцать) календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о

выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления соответствующего письменного уведомления другой Стороне по дипломатическим каналам. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается через 90 (девяносто) календарных дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в городе Сиань 17 мая 2023 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае расхождения между текстами преимущественную силу будет иметь текст на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Китайской Народной Республики